



16.02.23

Sara Maredudd Jones
Cyswilt Contact
Ffôn Phone
0330 5880 369

Erthygl i'r Wasg Press Release

Cyhoeddi rhestr fer Cân i Gymru 2023

Wrth i **Cân i Gymru** 2023 agosáu, mae'n amser cyhoeddi'r caneuon sydd wedi cyrraedd rhestr fer cystadleuaeth fwyaf ddisgwyliedig Cymru.

Bydd Elin Fflur a Trystan Ellis-Morris yn ôl i gyflwyno'r gystadleuaeth fawreddog a fydd yn cael ei ddarlledu yn fyw o Ganolfan y Celfyddydau, Aberystwyth, ar nos Wener, y 3ydd o Fawrth.

Y panel o arbenigwyr sydd wedi dewis yr wyth cân sydd wedi cyrraedd y rhestr fer eleni yw'r gantores a'r cynhyrhydd Eädyth, y cerddor ac aelod o'r grŵp Pedair, Gwyneth Glyn, enillydd Cân i Gymru pedair gwaith a phrif leisydd 'Y Moniers', Arfon Wyn, a'r cyflwynydd radio a phrif leisydd Sŵnami, Ifan Davies. Ac roedd disgwyliadau'r beirniaid yn uchel unwaith eto eleni.

Meddai Gwyneth Glyn:

"Fysa fo'n braf iawn clywed cân sy'n gafael yno chdi o'r cychwyn cyntaf a sydd ddim yn gadael i chdi fynd tan mai wedi gorffen. A mae rhain yn bethau prin. Ond pan mae yna briodas gyfforddus, naturiol rhwng yr alaw a'r geiriau, mae cân yn gallu mynd â chdi i rywle. A fysa fo'n braf iawn clywed un o'r rheiny."

"Dyna ydi'r peth da am Cân i Gymru – dwi ddim cweit yn siŵr be i ddisgwyl!" Meddai Ifan Davies, oedd yn beirniadu am y tro cyntaf eleni. "Mae yna amrywiaeth pob blwyddyn ond dwi'n gobeithio eleni fydd yna gynrychiolaeth o beth sydd yn mynd ymlaen yn y sîn yng Nghymru ar hyn o bryd."

Yr wyth cân sydd wedi cael eu dewis i gystadlu am y siawns i ennill £5,000 a theitl Cân i Gymru 2023, yw:

1. **Patagonia** gan Alistair James. Dylan Morris yn perfformio.
2. **Y Wennol** gan Siôn a Liam Rickard, geiriau gan Siôn Rickard. Lo-fi Jones (Liam a Siôn Rickard) yn perfformio.
3. **Melys** gan Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills a Tomos Mills. The Night School (Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills a Tomos Mills) yn perfformio.
4. **Cân i Mam** gan Huw Owen.
5. **Chdi Sy'n Mynd I Wneud Y Byd Yn Well** gan Dafydd Dabson. Bryn Hughes Williams yn perfformio.



6. **Cysgu** gan Alun Evans (Alun Tan Lan). Tair aelod o'r band Tant yn perfformio (Angharad Elfyn, Eiliw Jones a Siwan Iorwerth).
7. **Eiliadau** gan Ynyr Llwyd.
8. **Tangnefedd** gan Sera Zyborska & Eve Goodman.

Y gwylwyr sy'n gyfrifol am ddewis yr enillydd drwy fwrw eu pleidlais dros y ffôn. Mae manylion pleidleisio a thaflen sgôr ar gael ar wefan S4C yn <https://www.s4c.cymru/cy/adloniant/cn-i-gymru/>.

Cân i Gymru

Nos Wener 3 Mawrth, 8.00

Isdeitlau Saesneg

Ar S4C Clic, BBC iPlayer a llwyfannau eraill

Cynhyrchiad Avanti ar gyfer S4C

Nodiadau

1. **Patagonia** gan Alistair James. Dylan Morris yn perfformio.

Cafodd Alistair James ei fagu yn Llanfairfechan, ac mae o bellach yn byw yng Nghonwy. Mae'n cyflwyno rhaglen frecwest ar Capital FM Cymru ac wedi bod yn perfformio'n gyson ers rhyddhau ei albwm cyntaf yn ôl yn 2005. Dyma'r trydydd tro i Alistair ymddangos ar Can i Gymru (2008 a 2020) ond y flwyddyn gyntaf iddo gymryd rhan fel cyfansoddwr yn unig. Mi gafodd ei ysbrydoli ar ôl darllen am hanes Patagonia a rhestr o enwau pobl o'r gogledd yn mynd â'r Gymraeg i ben draw'r byd.

2. **Y Wennol** gan Siôn a Liam Rickard, geiriau gan Sion Rickard. Lo-fi Jones (Liam a Siôn Rickard yn perfformio).

Mae Liam a Siôn Rickard yn frodyr o Fetws y Coed. Bellach, mae Liam yn byw ym Machynlleth ac yn astudio yn y Ganolfan Dechnoleg a Sion yn gweithio ar draws dair ysgol Gymraeg yng Nghaerdydd. Mi gystadlodd Siôn ar Gan i Gymru y llynedd gyda'r gan 'Rhiannon'. Mae'r ddau wedi cychwyn y band Lo-fi Jones ac yn credu mai'r gerddoriaeth maen nhw'n creu gyda'i gilydd yw eu cyfansoddiadau cryfa'. Mae'r ddau yn hoff o natur ac adar ac yn cofio symlrwydd bywyd pan oeddent yn iau a dyma yw ysbrydoliaeth tu ôl i'r gân.

3. **Melys** gan Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills a Tomos Mills. The Night School (Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills a Tomos Mills) yn perfformio.

Mae Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills a Tomos Mills, neu The Night School, yn disgrifio eu hunain fel band roc dwyieithog ac yn adnabyddus am eu hymroddiad i hybu'r iaith Gymraeg yn eu cerddoriaeth. Mae pob aelod o'r band yn dod o Abertawe ac yn dal i fyw yn y ddinas. Mae gan bob un ohonynt brofiadau o weithio fel athrawon a dyma'r rheswm tu ôl i enw'r band. Dechreuodd y band yn 2016, ac er nad ydyn nhw wedi perfformio'n fyw o'r blaen, mi fydd ei albwm cyntaf o'r enw 'Dianc' yn cael ei ryddhau yn 2023.

4. **Cân i Mam** gan Huw Owen.

Mae Huw yn byw yn Llanberis, er roedd yn byw yng Nghaerdydd am sawl blwyddyn yn gweithio fel un o gyflwynwyr Cyw tan y llynedd. Dyma'r tro cyntaf iddo gystadlu yng Nghân i Gymru, er fod cerddoriaeth wastad wedi bod yn ran mawr o'i fywyd. Mi ysgrifennodd y gân yma am frwydr ei fam gyda chanser ac mae'n disgrifio'r gân fel sialens oherwydd ei fod o mor bersonol.

5. **Chdi Sy'n Mynd I Wneud Y Byd Yn Well** gan Dafydd Dabson. Bryn Hughes Williams yn perfformio.

Daw Dafydd Dabson yn wreiddiol o Benllyn, ac erbyn hyn yn byw yng Nghaerdydd. Mae o wedi bod yn cyfansoddi cerddoriaeth ers iddo fod yn yr ysgol ac wedi bod mewn sawl band. Ei brosiectau ar hyn o bryd yw Codewalkers yn Saesneg a Derw yn Gymraeg. Mi wnaeth o gystadlu yng nghystadleuaeth Cân i Gymru yn 2018 gyda'r gan "Dwi'm Yn Dy Nabod Di". Mae'r gân Chdi Sy'n Mynd I Wneud Y Byd Yn Well yn gân obeithiol am y dyfodol ac am newid hinsawdd.

6. **Cysgu** gan Alun Evans (Alun Tan Lan). Tair aelod o'r band Tant yn perfformio (Angharad Elfyn, Eiliw Jones a Siwan Iorwerth).

Mae Alun Evans, neu Alun Tan Lan, yn byw yn Llanddoged ger Llanrwst ac yn gweithio i Gyngor Sir Conwy yn dysgu gitâr i blant ysgol y sir. Mae o wedi bod yn aelod o'r band Y Niwl ers 2009 a dyma'r pedwerydd tro iddo gystadlu yn Cân i Gymru – mi enillodd y gystadleuaeth yn 2010 a pherfformio yn 2013 a 2016. Ysbrydoliaeth mwyaf y gân yw myfyrdod ac edrych yn ôl ar sut oedd pethau mewn bywyd wrth symud ymlaen.

7. **Eiliadau** gan Ynyr Llwyd.

Cafodd Ynyr Llwyd ei fagu ym Mhrion, pentref bach tu allan i Ddinbych, a bellach yn byw ym Modelwyddan. Mae'n gweithio fel Pennaeth Cerddoriaeth yn Ysgol Uwchradd Maes Garmon ac er ei fod wedi cystadlu yng Nghân i Gymru o'r blaen, dyma'r tro cyntaf iddo gyrraedd yr wyth olaf.

8. **Tangnefedd** gan Sera Zyborska & Eve Goodman.

Mae Sera Zyborska ac Eve Goodman yn dod o Gaernarfon yn wreiddiol. Mae Sera bellach yn byw yn Llanfairpwll yn gweithio i'r gymuned leol ac yn rhedeg gweithdai cerdd i bobl ag anghenion dysgu ychwanegol. Mae Eve yn byw yn Y Felinheli ac yn gweithio'n llawn amser fel cyfansoddwr a pherfformiwr. Cafodd y ddwy eu dewis i fod yn rhan o brosiect BBC Cymru, Gorwelion/Horizons, yn 2019 ac ers cyfarfod adeg hynny, maen nhw wedi bod yn ysgrifennu gyda'i gilydd. Mae natur yn ysbrydoliaeth fawr i'r ddwy.



16.02.23

Sara Maredudd Jones
Cyswllt Contact
Ffôn Phone
0330 5880 369

Erthygl i'r Wasg Press Release

Announcing the shortlist for Cân i Gymru 2023

As Cân i Gymru 2023 approaches, it's time to announce the songs that have made it to the shortlist for Wales's most anticipated competition.

Elin Fflur and Trystan Ellis-Morris will be back to present the prestigious competition which will be broadcast live from the Arts Centre, Aberystwyth, on Friday, 3 March at 8.00pm.

The panel of judges who have chosen the eight songs that have reached the shortlist this year are the singer and producer Eädyth, the musician and member of the group 'Pedair', Gwyneth Glyn, winner of Cân i Gymru four times and lead singer of 'The Moniards', Arfon Wyn, and the radio presenter and lead singer of Sŵnami, Ifan Davies. And the judges' expectations were high once again this year.

Gwyneth Glyn said:

"It would be really nice to hear a song that grabs you from the start and doesn't let you go until it's finished. And this is a rare thing. But when there is a comfortable, natural partnership between the melody and the words, a song can take you somewhere. And it would be very special to hear one of those."

"That's the good thing about Cân i Gymru - I'm not quite sure what to expect!" said Ifan Davies, who was judging for the first time this year. "There's variety every year but I hope this year there will be a representation of what is going on in the scene in Wales at the moment."

The eight songs that have been chosen to compete for the chance to win £5,000 and the title Cân i Gymru 2023, are:

1. **Patagonia** by Alistair James. Dylan Morris performing.
2. **Y Wennol** by Siôn and Liam Rickard, words by Siôn Rickard. Lo-fi Jones (Liam and Siôn Rickard) performing.
3. **Melys** by Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills and Tomos Mills. The Night School (Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills and Tomos Mills) performing.
4. **Cân i Mam** by Huw Owen.
5. **Chdi Sy'n Mynd I Wneud Y Byd Yn Well** by Dafydd Dabson. Performed by Bryn Hughes Williams.



6. **Cysgu** by Alun Evans (Alun Tan Lan). Performed by three members of the group Tant (Angharad Elfyn, Eiliw Jones and Siwan Iorwerth).
7. **Eiliadau** by Ynyr Llwyd.
8. **Tangnefedd** by Sera Zyborska and Eve Goodman.

Cân i Gymru

Friday 3 March, 8.00pm

English subtitles available

On demand: S4C Clic, iPlayer and other platforms

An Avanti production for S4C

Notes

1. **Patagonia** by Alistair James. Dylan Morris performs.

Alistair James grew up in Llanfairfechan, and now lives in Conwy. He presents a radio breakfast show on Capital FM Cymru and has been performing regularly since the release of his first album back in 2005. This is the third time Alistair has appeared on *Cân i Gymru* (2008 and 2020) but his first year participating as a composer only. He was inspired after reading about the history of Patagonia and a list of names of people from north Wales taking the Welsh language to the other side of the world.

2. **Y Wennol** by Siôn and Liam Rickard, words by Siôn Rickard. Lo-fi Jones (Liam and Siôn Rickard performing).

Liam and Siôn Rickard are brothers from Betws y Coed. Now, Liam lives in Machynlleth and studies at the Technology Centre and Siôn works across three Welsh schools in Cardiff. Siôn competed in *Cân i Gymru* last year with the song 'Rhiannon'. The two have started the band Lo-fi Jones and believe that the music they create together is their strongest work. They both love nature and birds and remember the simplicity of life when they were younger, and this is the inspiration behind the song.

3. **Melys** by Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills and Tomos Mills. The Night School (Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills and Tomos Mills) performing.

Luke Clement, Daniel Davies, Dafydd Mills and Tomos Mills, or The Night School, describe themselves as a bilingual rock band and are known for their dedication to promoting the Welsh language in their music. All members of the band are from Swansea and still live in the city. All of them have had experiences of working as teachers and this is the reason behind the name of the band. The band started in 2016, and although they haven't performed live before, their first album called 'Dianc' will be released in 2023.

4. **Cân i Mam** by Huw Owen.



Huw lives in Llanberis, although he lived in Cardiff for several years working as a presenter on S4C Cyw until last year. This is the first time he has competed in *Cân i Gymru*, although music has always been a big part of his life. He wrote this song about his mother's battle with cancer, and he describes the song as a challenge because it is so personal.

5. **Chdi Sy'n Mynd I Wneud Y Byd Yn Well** by Dafydd Dabson. Bryn Hughes Williams performing.

Dafydd Dabson is originally from Penllyn, and now lives in Cardiff. He has been composing music since he was at school and has been in several bands. His current projects are Codewalkers in English and Derw in Welsh. He competed in the competition in 2018 with the song 'Dwi'm Yn Dy Nabod Di'. This song 'Chdi Sy'n Mynd I Wneud Y Byd Yn Well' (You're Going to Make the World Better) is a hopeful song about climate change and the future.

6. **Cysgu** by Alun Evans (Alun Tan Lan). Performed by three members of the band Tant (Angharad Elfyn, Eiliw Jones and Siwan Iorwerth).

Alun Evans, or Alun Tan Lan, lives in Llanddoged near Llanrwst and works for Conwy County Council teaching guitar to school children across the county. He has been a member of the band Y Niwl since 2009 and this is the fourth time he has competed in *Cân i Gymru* - he won the competition in 2010 and performed in 2013 and 2016. This song's biggest inspiration is reflection and looking back on how things were in life.

7. **Eiliadau** by Ynyr Llwyd.

Ynyr Llwyd grew up in Prion, a small village outside Denbigh, and now lives in Bodelwyddan. He works as Head of Music at Maes Garmon High School and although he has competed in *Cân i Gymru* before, this is the first time he has reached the final eight.

8. **Tangnefedd** by Sera Zyborska & Eve Goodman.

Sera Zyborska and Eve Goodman are originally from Caernarfon. Sera now lives in Llanfairpwll working for the local community and running music workshops for people with additional learning needs. Eve lives in Y Felinheli and works full time as a composer and performer. Both were chosen to be part of the BBC Wales project, *Gorwelion/Horizons*, in 2019 and since meeting at that time, they have been writing together. Nature is a big inspiration for both.